

For deflation, unscrew the safe bolt to deflate directly.
• For quickly inflating the item with screw valve, unscrew the safe bolt and then inflate directly with the air pump. When you finish, screw the safe bolt and then remove the top of the safe bolt for fully inflating the item.

• For inflatable items with small valve, you may pinch it with your fingers in order to open the flapper of the valve, so as to allow the air to escape.

• The valve of the inflatable item should not be obstructed as it could lead to overheating and damage to overheating and damage of the air pump.

• Join the adapter to the deflation port through the connection, then insert it in the valve and switch on for deflation/switch off for stop. (The symbol "-" on the switch means "ON", while "O" means "OFF").

• Open the valve of the inflatable item to allow the air to escape.

FOR DEFLECTION

Use the appropriate adapter for smaller valves, such as single-size air mattresses etc.

• Never use the deflation port while inflating the item. On large items such as inflatable boats, king-size air mattresses etc., the air pump should fit directly to the valve of the inflatable item, for fast inflation.

• The valve of the inflatable item should not be obstructed as it could lead to overheating and damage of the air pump.

• The transformer to the output plug into the socket of the air pump, then connect the cigarette plug to the car lighter 12 Volt DC.

FOR INFLATION

Do not attempt to put fingers into the inflation/deflation port at any time.

• Do not look inside or point the inflation/deflation port toward your eyes while the air pump operates.

• Do not blow sand, small rocks, etc. to get in the inflation/deflation port while using the air pump.

• Do not blow sand, small rocks, etc. to get in the inflation/deflation port while using the air pump.

• Do not blow sand, small rocks, etc. to get in the inflation/deflation port while using the air pump.

• Do not leave the air pump unattended while in use.

• To reduce the risk, contact a qualified electrician to repair the damaged cord immediately.

WARNING NOTICE

To the size of the valve of the item.

• For faster inflation and reduction of motors working time, always use the suitable adapter according to the size of the valve of the item.

• Do not use for cleaning processes.

• Do not use the air pump out of the reach of children.

• Keep the air pump clean and dry.

• Wait until it cools down before use.

• Extended operation over 20 minutes can cause overheating that will lead to the damage of the air pump.

• It is not designed for continuous use.

• This air pump is intended to inflate/inflate items, such as inflatable boats, air mattresses, etc.

• Power supply must be: 100V-240V 50/60Hz AC or car lighter: 12 Volt DC.

IMPORTANT NOTICE

DE WICHTIGER HINWEIS

- Die Stromversorgung: 100V-240V Volt Wechselstrom oder für Feuerzeuge: 12 Volt Gleichstrom.
- Diese Luftpumpe dient zur Inflation / Deflation von Schlauchbooten, Luftmatratzen usw. Sie ist nicht für den Dauereinsatz vorgesehen.
- Ein längerer Betrieb über 20 Minuten kann zu einer Überhitzung führen, die zur Beschädigung der Luftpumpe führt. Warten Sie, bis es abgekühlt ist, und verwenden Sie es dann weiter.
- Bewahren Sie die Luftpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verstopfen Sie den Aufblas- / Entleerungsanschluss nicht und lassen Sie ihn ständig belüftet.
- Nicht zu Reinigungszwecken verwenden.
- Verwenden Sie zum schnellen Aufpumpen und zur Verkürzung der Arbeitszeit des Motors immer den geeigneten Adapter entsprechend der Größe des Ventils des Artikels.

WARNING

- Um das Risiko zu verringern, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um das beschädigte Kabel sofort zu reparieren oder auszutauschen.
- Befolgen Sie beim Aufblasen sorgfältig die Anweisungen auf dem aufblasbaren Gegenstand. Überschreiten Sie niemals den empfohlenen Druck, da sonst durch den platzen Gegenstand schwere Verletzungen verursacht werden können. • Lassen Sie die Luftpumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie die Luftpumpe nicht bei Nässe auf.
- Lassen Sie während der Verwendung der Luftpumpe keinen Sand, kleine Steine usw. in den Aufblas- / Entleerungsanschluss gelangen.
- Schauen Sie nicht hinein oder richten Sie den Aufblas- / Entleerungsanschluss nicht auf Ihre Augen, während die Luftpumpe in Betrieb ist.
- Versuchen Sie zu keinem Zeitpunkt, Hände oder Finger in den Aufblas- / Entleerungsanschluss zu stecken.

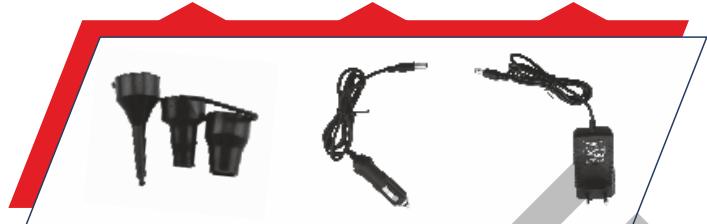
FÜR INFLATION

- Stecken Sie den Ausgangsstecker in die Buchse der Luftpumpe und schließen Sie den Transformator an den 100-V-240-V-Wechselstromkreis an oder schließen Sie den Zigarettenstecker an den 12-Volt-Gleichstrom des Fahrzeuganzünders an.
- Verbinden Sie den Adapter über den Stecker mit dem Aufblasanschluss, halten Sie die Luftpumpe gegen das Ventil des aufblasbaren Artikels und schalten Sie ihn zum Aufblasen ein / zum Anhalten aus (Das Symbol "-" am Schalter bedeutet "ON", während "O" bedeutet "AUS").
- Das Ventil des aufblasbaren Gegenstands darf nicht blockiert werden, da dies zu Überhitzung und Beschädigung der Luftpumpe führen kann.
- Verwenden Sie niemals den Entleerungsanschluss, während Sie den Gegenstand aufblasen. Bei großen Gegenständen wie Schlauchbooten, Kingsize-Luftmatratzen usw. sollte die Luftpumpe zum schnellen Aufpumpen direkt in das Ventil des Schlauchboots passen. Verwenden Sie den geeigneten Adapter für kleinere Ventile, z. B. Luftmatratzen in einfacher Größe usw.

FÜR DIE DEFLECTION

- Öffnen Sie das Ventil des aufblasbaren Artikels.
- Verbinden Sie den Adapter über den Stecker mit dem Entleerungsanschluss, setzen Sie ihn in das Ventil ein und schalten Sie ihn zum Entleeren ein / zum Stoppen aus. (Das Symbol "-" am Schalter bedeutet "EIN", während "O" "AUS" bedeutet).
- Das Ventil des aufblasbaren Gegenstands darf nicht blockiert werden, da dies zu Überhitzung und Beschädigung der Luftpumpe führen kann.
- Bei aufblasbaren Gegenständen mit kleinem Ventil können Sie es mit den Fingern einklemmen, um die Klappe des Ventils zu öffnen, damit die Luft entweichen kann.
- Zum schnellen Aufpumpen des Artikels mit dem Schraubventil die Sicherheitsschraube herausdrehen und dann direkt mit der Luftpumpe aufpumpen. Wenn Sie fertig sind, schrauben Sie die Sicherheitsschraube und entfernen Sie dann die Oberseite der Sicherheitsschraube, um den Gegenstand vollständig aufzublasen. Lösen Sie zum Entleeren den Sicherheitsbolzen, um die Luft direkt abzulassen.

Ausgangsstekker	Zigarettenstekker
Bugjuha έξοδου	Bugjuha τριγάπου
Enchufe de salida	Enchufe de cigarette
Pressa di alimentazione	Pressa accendisigari
Sortie de cigarette	Nozzle
Output Plug	Cigarette Plug



Switch	Schalter
Interrupteur	Interruptor
LIA ΦΟΥΖΚΩΜΑ	LIA ΦΟΥΖΚΩΜΑ
PARA INFLAR	PARA DESINFALAR
POUR GONFIER	POUR LA DEFLETTION

FOR INFLATION	FÜR INFLATION
POUR GONFIER	POUR LA DEFLETTION
PARA INFLAR	LIA ΦΟΥΖΚΩΜΑ
POUR LA DEFLETTION	PARA DESINFALAR
PER SGONFIARE	PER INFLAZIONE



Electric double action air pump

12V, 40mbar, 400lt/min

INSTRUCTIONS & WARNINGS

INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS

ISTRUZIONI & AVVERTENZE

INSTRUCCIONES Y AVISOS

ΟΔΗΓΙΕΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ANLEITUNG & WARNHINWEISE



READ BEFORE USE

LIRE AVANT UTILISATION

LEGGERE PRIMA DELL' USO

LEER ANTES DE USAR

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

VOR BENUTZUNG LESEN



- L'alimentation doit être: 100 V à 240 V CA ou pour un allume-cigarette: 12 V CC.
- Cette pompe à air est conçue pour gonfler / dégonfler des articles, tels que des bateaux gonflables, des matelas pneumatiques, etc. Elle n'est pas conçue pour une utilisation continue.
- Un fonctionnement prolongé de plus de 20 minutes peut provoquer une surchauffe qui entraînera l'endommagement de la pompe à air. Attendez qu'il refroidisse, puis continuez à utiliser.
- Gardez la pompe à air hors de portée des enfants .
- N'obstruez pas le port de gonflage / dégonflage et maintenez-les toujours ventilés.
- Ne pas utiliser à des fins de nettoyage.
- Pour un gonflage plus rapide et une réduction du temps de travail du moteur, utilisez toujours l'adaptateur approprié en fonction de la taille de la valve de l'élément gonflable.

AVERTISSEMENT AVIS

- Pour réduire le risque, contactez un électricien qualifié pour réparer ou remplacer immédiatement le cordon endommagé.
- Suivez attentivement les instructions sur l'élément gonflable lors du gonflage. Ne dépassez jamais la pression recommandée, sinon vous risquez de vous blesser gravement en éclatant.
- Ne laissez pas la pompe à air sans surveillance pendant son utilisation.
- Ne conservez / n'utilisez pas la pompe à air dans des conditions humides.
- Ne laissez pas de sable, de petites pierres, etc. pénétrer dans l'orifice de gonflage / dégonflage lorsque vous utilisez la pompe à air.
- Ne regardez pas à l'intérieur et ne dirigez pas l'orifice de gonflage / dégonflage vers vos yeux pendant que la pompe à air fonctionne.
- N'essayer à aucun moment de mettre les mains ou les doigts dans le port de gonflage / dégonflage.



POUR L'INFLATION

- Insérez la fiche de sortie dans la prise de la pompe à air, puis connectez le transformateur au circuit CA 100 V-240 V ou connectez la fiche de la cigarette à l'allume-cigarette 12 volts CC.
- Reliez l'adaptateur au port de gonflage via le connecteur, maintenez ensuite la pompe à air contre la valve de l'élément gonflable et allumez-la pour le gonflage / éteignez-la pour l'arrêt (le symbole «» sur l'interrupteur signifie «ON», tandis que «O» signifie «OFF»).

- La valve de l'article gonflable ne doit pas être obstruée car elle pourrait entraîner une surchauffe et des dommages à la pompe à air.
- N'utilisez jamais l'orifice de dégonflage pendant le gonflage de l'article. Sur les gros articles tels que les bateaux gonflables, les matelas pneumatiques king-size, etc., la pompe à air doit s'adapter directement à la valve de l'article gonflable, pour un gonflage rapide. Utilisez l'adaptateur approprié pour les petites valves, comme les matelas pneumatiques de taille unique, etc.

POUR LA DÉFLATION

- Ouvrez la valve de l'élément gonflable.
- Raccordez l'adaptateur au port de dégonflage par le connecteur, puis insérez-le dans la valve et allumez-le pour le dégonflage / éteignez-le pour l'arrêt (le symbole «-» sur l'interrupteur signifie «ON», Tandis que «O» signifie «OFF»).
- La valve de l'élément gonflable ne doit pas être obstruée car elle pourrait entraîner une surchauffe et endommager la pompe à air.
- Pour les articles gonflables avec une petite valve, vous pouvez le pincer avec vos doigts afin d'ouvrir le clapet de la valve, afin de permettre à l'air de s'échapper.
- Pour gonfler rapidement l'article avec une valve à vis, dévissez le boulon de sécurité puis gonfler directement avec la pompe à air. Lorsque vous avez terminé, vissez le boulon de sécurité, puis retirez le haut du boulon de sécurité pour gonfler complètement l'article. Pour le dégonflage, dévissez le boulon de sécurité pour dégonfler directement.



- La tensione fornita deve essere di: 100V-240V volt AC o per prese accendisigari 12 volt DC.
- Questa pompa deve essere utilizzata per gonfiare/ sgonfiare prodotti come materassini, gommoni etc. Non è stata progettata per l'utilizzo continuativo.
- L'uso prolungato per oltre 20 minuti può causare un surriscaldamento che può danneggiare il gonfiatore. Per utilizzare il prodotto per più tempo, spegnere e attendere che si raffreddi.
- Tenere la pompa lontano dalla portata dei bambini.
- Non ostruire l'ingresso del gonfiatore / sgonfiatore e mantenerla sempre ben ventilata.
- Non utilizzare per operazioni di pulizia
- Per gonfiare più velocemente e ridurre i tempi di funzionamento del motore, utilizzare solo l'adattatore consigliato in funzione della grandezza della valvola del prodotto da gonfiare.

AVVERTENZE

- Per ridurre i rischi, contattate un elettricista qualificato per riparare o sostituire immediatamente un cavo danneggiato.
- Seguite attentamente le istruzioni riportate sul prodotto. Non superare la pressione di gonfiaggio consigliata, in caso contrario l'oggetto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.
- Non lasciare il gonfiatore incustodito mentre è in uso.
- Non tenere/ utilizzare la pompa elettrica in ambienti umidi.
- Evitare che sabbia, sassolini, terra etc. entrino nella porta di gonfiaggio mentre la pompa elettrica è in funzione.
- Non guardare all'interno della bocca di gonfiaggio e non puntare il prodotto verso gli occhi mentre è acceso.
- Non mettere all'interno della porta di gonfiaggio mani e dita per nessun motivo.



PER GONFIARE

- Inserire la spina nella presa del gonfiatore, dopo di che collegare il trasformatore all'impianto di corrente alternata 100V-240V oppure collegare alla presa accendisigari dell'auto a 12 volt DC.

- Montare l'adattatore alla porta di gonfiaggio servendosi dell'apposito connettore, tenere la pompa appoggiata contro la valvola del gonfiabile e posizionare l'interruttore su On per gonfiare e su Off per spegnere (Il simbolo «-» significa «ON», mentre «O» significa «OFF»).

- La valvola del prodotto da gonfiare deve essere libera perché se ostruita potrebbe provocare un surriscaldamento che danneggia il gonfiatore.

- Non utilizzare mai la porta di sgonfiaggio mentre sta gonfiando qualcosa. In presenza di grandi gonfiabili come gommoni, materassini matrimoniali etc., la pompa dovrebbe inserirsi direttamente nella valvola del prodotto per consentire un gonfiaggio più veloce. Utilizzare invece l'adattatore indicato per oggetti più piccoli come ad esempio materassini singoli etc.

PER SGONFIARE

- Aprire la valvola del gonfiabile.
- Montare l'adattatore sulla porta di sgonfiaggio servendosi del connettore, dopo di che inserire l'altro capo nella valvola del prodotto e premere on per sgonfiare e off per spegnere. (Il simbolo sull'interruttore «-» significa «ON», mentre «O» significa «OFF»)
- La valvola del prodotto da gonfiare deve essere libera perché se ostruita potrebbe provocare un surriscaldamento che danneggia il gonfiatore.
- Per oggetti gonfiabili con valvola piccola, è possibile pizzicare la valvola con le dita per aprire la valvola a soffietto, in modo da consentire all'aria di fuoriuscire.
- Per gonfiare velocemente prodotti con valvola a vite, svitare il dado di sicurezza e gonfiare inserendo direttamente il gonfiatore sulla valvola. Quando avete finito, rimontare il dado di sicurezza, rimuovere la parte superiore del dado e continuare a gonfiare fino alla pressione ottimale. Per sgonfiare, svitare il dado di sicurezza e collegare la pompa direttamente.



- La fuente de alimentación debe ser: 100 V-240 V voltios CA para el encendedor del automóvil: 12 voltios CC.
- Esta bomba de aire está diseñada para inflar / desinflar elementos, como botes inflables, colchones de aire, etc. No está diseñada para uso continuo.
- La operación prolongada durante 20 minutos puede causar un sobrecalentamiento que provocará daños en la bomba de aire. Espera hasta que se enfrie y luego continúa usando.
- Mantenga la bomba de aire fuera del alcance de los niños.
- No obstruya el puerto de inflado / desinflado y manténgalos ventilados todo el tiempo.
- No utilizar con fines de limpieza.
- Para una inflación más rápida y una reducción del tiempo de trabajo del motor, use siempre el adaptador adecuado de acuerdo con el tamaño de la válvula del artículo inflable.

AVISO DE ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo, comuníquese con un electricista cualificado para reparar o reemplazar el cable dañado de inmediato.
- Siga cuidadosamente las instrucciones del artículo inflable al inflar. Nunca exceda la presión recomendada, de lo contrario, el objeto que estalla podría causar lesiones graves.
- No deje la bomba de aire desatendida mientras esté en uso.
- No mantenga / use la bomba de aire en condiciones húmedas.
- No permita que arena, rocas pequeñas, etc. ingresen al puerto de inflado / desinflado mientras usa la bomba de aire.
- No mire dentro ni apunte el puerto de inflado / desinflado hacia los ojos mientras la bomba de aire funciona
- No intente poner las manos o los dedos en el puerto de inflado / desinflado en ningún momento.



PARA INFLAR

- Inserte el enchufe de salida en el enchufe de la bomba de aire, luego conecte el transformador al circuito de CA de 100 V-240 V o conecte el enchufe del cigarrillo al encendedor de automóvil de 12 voltios de CC.
- Una el adaptador al puerto de inflado a través del conector, luego sostenga la bomba de aire contra la válvula del elemento inflable y enciéndala para inflar / apague para parar (El símbolo «-» en el interruptor significa "ENCENDIDO", mientras que "O" significa "APAGADO").

- La válvula del elemento inflable no debe obstruirse, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y daños a la bomba de aire.
- Nunca use el puerto de desinflado mientras infla el artículo. En artículos grandes como botes inflables, colchones de aire extra grandes, etc., la bomba de aire debe ajustarse directamente a la válvula del artículo inflable, para un inflado rápido. Use el adaptador apropiado para válvulas más pequeñas, como colchones de aire de tamaño único, etc.

PARA DESINFLAR

- Abra la válvula del artículo inflable.
- Una el adaptador al puerto de desinflado a través del conector, luego insértelo en la válvula y enciéndalo para desinflar / apague para detenerlo (el símbolo «-» en el interruptor significa "ENCENDIDO", mientras que "O" significa "APAGADO").
- La válvula del elemento inflable no debe obstruirse, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y daños a la bomba de aire.
- Para artículos inflables con válvula pequeña, puede pellizcarlo con los dedos para abrir la tapa de la válvula y permitir que escape el aire.
- Para inflar rápidamente el artículo con una válvula de tornillo, desenrosque el perno de seguridad y luego infle directamente con la bomba de aire. Cuando termine, atornille el perno de seguridad y luego retire la parte superior del perno de seguridad para inflar completamente el artículo. Para desinflar, desenrosque el perno de seguridad para desinflar directamente.



- Η παροχή ηλεκτρικής ισχύος πρέπει να είναι: 100V-240V AC ή 12V DC για τον αναπτήρα αυτοκινήτου.
- Η συγκεκριμένη αντίλια αέρα προορίζεται για να φουσκώνει και να ξεφουσκώνει αντικείμενα όπως σκάφη, στρώματα, φουσκωτά πάτινας κ.ά.
- Εκτεταμένη χρήση για πάνω από 20 λεπτά, μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση με αποτέλεσμα να προκαλέσει ζημιά στην αντίλια. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει και συνεχίστε τη χρήση.
- Κρατήστε την αντίλια καρκίνως από παιδιά.
- Μην εμποδίζετε το στόμιο φουσκωμάτος/ξεφουσκώματος και διατηρείτε το αεριζόμενο όλη την ώρα.
- Μην χρησιμοποιείτε για καθαρισμό.
- Το γρήγοροτέρο φουσκωμα σε συνδυσμό με μείωση του χρόνου λειτουργίας, πάντα να χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο υποδοχέα ανάλογα με το μέγεθος της βαλβίδας του αντικείμενου που πρόκειται να φουσκώσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να περιορίσετε τον κίνδυνο, επικοινωνήστε αμέσως με εξειδικευμένο λεκτρολόγιο για να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει το κατεστραμμένο καλύδιο.
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις διηγέσεις του αντικείμενου που πρόκειται να φουσκώσετε. Ποτέ μην υπερβαίνετε τη συντισμένη πίεση, αλλιώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός από το διαρρηγνύμενο αντικείμενο.
- Μην αφήνετε την αντίλια χωρίς επιτήρηση κατά τη χρήση.
- Μην διατηρείτε την αντίλια χωρίς επιτήρησης για υγρές συνθήκες.
- Μην επιτήρηστε σε άμμο, μικρές πέτρες κ.ά. να εισερχονται στο στόμιο, ενώ χρησιμοποιείτε την αντίλια.
- Μην κοιτάτε στο εσωτερικό ή στρέψτε το στόμιο προς τις εσείς, ενώ η αντίλια λειτουργεί.
- Μην επιχειρήστε να ποτοθετήσετε τα χέρια σας ή τα δάχτυλά σας στο στόμιο, οποιαδήποτε στιγμή.



ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑ

- Τοποθετήστε το βύσμα στην υποδοχή της αντίλιας και στη συνέχεια συνδέστε τον μετασχηματιστή στο 100V-240V volt AC κύκλωμα ή συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή του αναπτήρα αυτοκινήτου 12 volt DC.
- Συνδέστε τον προσαρμόγεα στο στόμιο του φουσκώματος μέσω του συνδέσμου, στη συνέχεια, κρατήστε την αντίλια ενάντια στη βαλβίδα του αντικείμενου και ενεργοποιήστε για φουσκώμα / απενεργοποιήστε για ξεφουσκώμα (Το σύμβολο «-» στο διακόπτη σημαίνει «ON», ενώ το σύμβολο «O» σημαίνει «OFF»).
- Η βαλβίδα του φουσκωτού αντικείμενου δεν πρέπει να εμποδίζεται, γιατί μπορεί να προκαλέσει ζημιά της αντίλιας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το στόμιο του ξεφουσκώματος, ενώ φουσκώνετε το αντικείμενο. Σε μεγάλα αντικείμενα όπως τα φουσκωτά σκάφα, τα king-size στρώματα κ.ά., για γρήγορο φουσκώμα, η αντίλια πρέπει να προσαρμόζεται απευθείας στη βαλβίδα του φουσκωτού αντικείμενου. Χρησιμοποιείστε τον προσαρμόγεα για μικρότερες βαλβίδες, όπως αυτές των μοντίν στρώμάτων κά.
- Για φουσκωτά αντικείμενα με μικρή βαλβίδα, μπορείτε να την τομήσετε με τα δάχτυλά σας ώστε να ανοίξει το πτερύγιο της βαλβίδας και να επιτρέψει στανάρια να διαφυγεί.
- Για γρήγορο φουσκωμα του αντικείμενου με βιδωτή βαλβίδα, ξεβιδώστε τη βίδα ασφαλίες και στη συνέχεια φουσκώματος απευθείας με την αντίλια αέρα. Όταν τελειώσετε, βιδώστε τη βίδα ασφαλίες και στη συνέχεια αφαιρέστε το πάνω μέρος της, για να φουσκώσει πλήρως το αντικείμενο. Για το ξεφουσκώμα, ξεβιδώστε τη βίδα ασφαλίες για να ξεφουσκώσετε απευθείας.

